

*1. wydz. Or
2. SF
3. wydz. FB
4. wydz. G*

UCHWAŁA nr XLII / 321 / 98

Rady Miejskiej w Bolesławcu
z dnia 26 maja 1998 r.

o nawiązaniu partnerskiej współpracy między miastem Bolesławiec i miastem Pirna w Republice Federalnej Niemiec.

Na podstawie art. 18 ust.1 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie terytorialnym (Dz. U. z 1996 r. nr 13, poz. 74 z późn. zm.).

Rada Miejska w Bolesławcu

uchwala, co następuje:

§ 1

Nawiązuje się partnerską współpracę między miastem Bolesławiec i miastem Pirna w Republice Federalnej Niemiec, które zwane odtąd będą miastami bliźniaczymi.

§ 2

Projekt " Dokumentu o partnerstwie między miastami BOLESŁAWCEM w Rzeczypospolitej Polskiej i PIRNĄ w Republice Federalnej Niemiec " stanowi załącznik do niniejszej uchwały.

§ 3

Wykonanie uchwały powierza się Zarządowi Miasta.

§ 4

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

PRZEWODNICZĄCY
RADY MIEJSKIEJ

Hubert Prabucki
mgr Hubert Prabucki

DOKUMENT
o partnerstwie między miastami
BOLESŁAWCEM w Rzeczypospolitej Polskiej i PIRNĄ w Republice Federalnej Niemiec

W nawiązaniu do wieloletniej współpracy między miastami: Pirna i Bolesławiec, wyrażającej się w licznych wspólnych przedsięwzięciach oraz licznych wizytach i spotkaniach reprezentacji obywateli obu miast, przedstawiciele lokalnych władz samorządowych w osobach:

- | | |
|----------------------|--------------------------------|
| 1. Jan Jasiukiewicz | - Prezydent miasta Bolesławiec |
| 2. Hans-Peter Bohrig | - Nadburmistrz miasta Pirny |

uroczyście deklarują kontynuację

Partnerstwa obu miast.

Tworzenie ścisłych, przyjacielskich kontaktów między miastami umożliwia pielęgnowanie dobrych tradycji, służy dobru obu miast oraz jest przejawem czynnego uczestnictwa w procesie integrowania społeczeństw w europejskiej wspólnocie.

Partnerstwo obejmuje współpracę i wymianę między:

- przedstawicielami miast,
- stowarzyszeniami młodzieżowymi, sportowymi oraz do spraw socjalnych, kultury i oświaty,
- wspólnotami wyznaniowymi,
- organizacjami pracobiorców i pracodawców,
- wszystkimi zrzeszeniami, stowarzyszeniami i organizacjami oraz instytucjami użyteczności publicznej, które mają na celu dobro ogółu obywateli.

Zapewnia się wspieranie wszelkich inicjatyw lokalnych zmierzających do:

- współpracy w dziedzinie przemysłu, handlu i usług, a także opieki medycznej i socjalnej,
- popularyzacji inicjatyw ekologicznych w tym także form aktywnego wypoczynku i turystyki,
- utrzymywanie kontaktów między mieszkańcami obu miast.

Wyrażamy głęboką nadzieję, że niniejsze porozumienie oraz wieloletnie wspólne doświadczenia znajdą wyraz w szeregu nowych inicjatyw obejmujących swym działaniem różne dziedziny życia.

Niech partnerstwo miast:

Pirny i Bolesławca

służy lokalnym społecznościom i przyniesie im zadowolenie i korzyść.

Pirna, dniaczerwca, 1998 roku

Miasto BOLESŁAWIEC

Miasto PIRNA

Jan Jasiukiewicz
Prezydent Miasta

Hans-Peter Bohrig
Nadburmistrz

PRZEWODNICZĄCY
RADY MIEJSKIEJ

mgr Hubert Prabucki